

BRUSSEL-HOOFDSTAD

---

**VERENIGDE VERGADERING  
VAN DE  
GEMEENSCHAPPELIJKE  
GEMEENSCHAPSCOMMISSIE**

---

GEWONE ZITTING 2013-2014

14 NOVEMBER 2013

---

**VERANTWOORDING**

**van de aanpassing van de  
Algemene Uitgavenbegroting van de  
Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie  
voor het begrotingsjaar 2013**

---

---

*Zie :*

**Stuk van de Verenigde Vergadering :**  
B-79/1 – 2013/2014 : Ontwerp van ordonnantie.

BRUXELLES-CAPITALE

---

**ASSEMBLEE REUNIE  
DE LA COMMISSION  
COMMUNAUTAIRE  
COMMUNE**

---

SESSION ORDINAIRE 2013-2014

14 NOVEMBRE 2013

---

**JUSTIFICATION**

**de l'ajustement du  
Budget général des Dépenses de la  
Commission communautaire commune  
pour l'année budgétaire 2013**

---

---

*Voir :*

**Document de l'Assemblée réunie :**  
B-79/1 – 2013/2014 : Projet d'ordonnance.



**Algemene aangepaste  
uitgavenbegroting 2013 :  
begrotingsfiches**

**Afdeling 00**

**Budget général  
des dépenses 2013 ajusté :  
fiches budgétaires**

**Division 00**

Afdeling 00		Kabinetten en Raad	Cabinets et Conseil	Division 00	
Programma 00		Algemene uitgaven	Dépenses générales	Programme 00	
B.A. – A.B.	Omschrijving	Libellé	Aard Krediet – Type de crédit	Begroting 2013 – Budget 2013	Aangepaste begroting 2013 – Budget ajusté 2013
00 0 1 11.22	Bezoldigingen van de leden van het kabinet van het Lid, bevoegd voor de politiek inzake gezondheid (FR).	Traitements des membres du cabinet du Membre, compétent pour la politique de santé (FR).	vereff. kr. cd liquid.	274.000	224.000
			– vstl.kr. cdeng.	274.000	234.000

**Basisallocatie 00 0 1 11.22**

Het krediet voor de bezoldigingen van de leden van het kabinet werd gewijzigd als gevolg van een overdracht van kredieten naar basisallocatie 00 0 1 12.22.

**Allocation de base 00 0 1 11.22**

Le montant du crédit pour les traitements est modifié par un transfert de crédits vers l'allocation de base 00 0 1 12.22.

Afdeling 00		Kabinetten en Raad		Cabinets et Conseil		Division 00	
Programma 00		Algemene uitgaven		Dépenses générales		Programme 00	
B.A. – A.B.	Omschrijving	Libellé	Aard Krediet – Type de crédit	Begroting 2013 – Budget 2013	Aangepaste begroting 2013 – Budget ajusté 2013		
00 0 1 11.24	Bezoldigingen van de leden van het kabinet van het Lid, bevoegd voor de politiek inzake de bijstand aan personen (FR).	Traitements des membres du cabinet du Membre, compétent pour la politique de l'aide aux personnes (FR).	vereff. kr. cd liquid.	319.000	289.000		
			– vstl.kr. cdeng.	319.000	289.000		

**Basisallocatie 00 0 1 11.24**

Het krediet voor de bezoldigingen van de leden van het kabinet werd gewijzigd als gevolg van een overdracht van kredieten naar basisallocatie 00 0 1 12.24.

**Allocation de base 00 0 1 11.24**

Le montant du crédit pour les traitements est modifié par un transfert de crédits vers l'allocation de base 00 0 1 12.24.

Afdeling 00		Kabinetten en Raad		Cabinets et Conseil		Division 00	
Programma 00		Algemene uitgaven		Dépenses générales		Programme 00	
B.A. – A.B.	Omschrijving	Libellé	Aard Krediet – Type de crédit	Begroting 2013 – Budget 2013	Aangepaste begroting 2013 – Budget ajusté 2013		
00 0 1 12.22	Werkingskosten van het kabinet van het Lid, bevoegd voor de politiek inzake gezondheid (FR).	Frais de fonctionnement du cabinet du Membre, compétent pour la politique de santé (FR).	vereff. kr. cd liquid.	50.000	85.000		
			– vstl.kr. cdeng.	40.000	75.000		

**Basisallocatie 00 0 1 12.22**

Verhoging van de kredieten voor de werkingskosten door een overdracht van kredieten van basisallocatie 00 0 1 11.22.

**Allocation de base 00 0 1 12.22**

Augmentation des crédits de fonctionnement par un transfert de crédits de l'allocation de base 00 0 1 11.22.

Afdeling 00		Kabinetten en Raad	Cabinets et Conseil		Division 00
Programma 00		Algemene uitgaven	Dépenses générales		Programme 00
B.A. – A.B.	Omschrijving	Libellé	Aard Krediet – Type de crédit	Begroting 2013 – Budget 2013	Aangepaste begroting 2013 – Budget ajusté 2013
00 0 1 12.24	Werkingskosten van het kabinet van het Lid, bevoegd voor de politiek inzake bijstand aan personen (FR).	Frais de fonctionnement du cabinet du Membre, compétent pour la politique de l'aide aux personnes (FR).	vereff. kr. cd liquid.	30.000	65.000
			– vstl.kr. cdeng.	30.000	65.000

**Basisallocatie 00 0 1 12.24**

Verhoging van de kredieten voor de werkingskosten door een overdracht van kredieten van basisallocatie 00 0 1 11.24.

**Allocation de base 00 0 1 12.24**

Augmentation des crédits de fonctionnement par un transfert de crédits de l'allocation de base 00 0 1 11.24.

**Algemene aangepaste  
uitgavenbegroting 2013 :  
begrotingsfiches**

**Afdeling 01**

**Budget général  
des dépenses 2013 ajusté :  
fiches budgétaires**

**Division 01**

<b>Afdeling 01</b>		<b>Algemene uitgaven van de Administratie</b>		<b>Dépenses générales de l'Administration</b>		<b>Division 01</b>	
<b>Programma 00</b>		<b>Bestaansmiddelen</b>		<b>Subsistance</b>		<b>Programme 00</b>	
B.A. – A.B.	Omschrijving	Libellé	Aard Krediet – Type de crédit	Begroting 2013 – Budget 2013	Aangepaste begroting 2013 – Budget ajusté 2013		
01 0 1 11.03	Bezoldigingen van het in dienst-activiteit en in disponibiteit zijnde statutair en contractueel personeel.	Rémunérations du personnel statutaire et contractuel en activité de service et en disponibilité.	vereff. kr. cd liquid. – vstl.kr. cdeng.	4.235.000  4.235.000	4.135.000  4.135.000		

**Basisallocatie 01 0 1 11.03**

De kredieten werden verminderd ingevolge de voorspellingen van de werkelijke uitgaven en een overdracht van 53.000,00 EUR vastleggingskredieten naar basisallocatie 01 01 12.01.

**Allocation de base 01 0 1 11.03**

Les crédits ont été diminués en fonction des prévisions des dépenses réelles et un transfert de crédits d'engagement de 53.000,00 EUR vers l'allocation de base 01 01 12.01.

Afdeling 01		Algemene uitgaven van de Administratie		Dépenses générales de l'Administration		Division 01	
Programma 00		Bestaansmiddelen		Subsistance		Programme 00	
B.A. – A.B.	Omschrijving	Libellé	Aard Krediet – Type de crédit	Begroting 2013 – Budget 2013	Aangepaste begroting 2013 – Budget ajusté 2013		
01 0 1 12.01	Erelonen van advocaten en geneesheren. Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de diensten behorende personen. Bezoldiging van niet tot de administratie behorende deskundigen en prestaties van derden. Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van lokalen en uitgaven voor onderhoud. Leveringen van goederen en diensten : bureaunkosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publikaties van het departement, beroepsopleiding, kleding en andere administratieve uitgaven. Uitgaven voor energieverbruik. Huur van mechanografische installaties, informatica-installaties. Allerhande vergoedingen aan het personeel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten voor dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).	Honoraires des avocats et des médecins. Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères à l'administration et prestations de tiers. Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux et dépenses pour l'entretien. Fournitures de biens et services : frais de bureaux, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration. Dépenses de consommation énergétique. Location d'installations mécanographiques et informatiques. Indemnités généralement quelconques au personnel pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'employeur dans le prix des abonnements sociaux).	vereff. kr. cd liquid. – vstl.kr. cdeng.	370.000   303.000	370.000   356.000		

**Basisallocatie 01 0 1 12.01**

De vastleggingskredieten werden verhoogd met een bedrag van 53.000,00 EUR voor de opdracht van de overgangsmanger in het kader van de overdracht van bevoegdheden van de Federale Overheid naar de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie. Dit bedrag werd in mindering gebracht van basisallocatie 01 0 1 11.03.

**Allocation de base 01 0 1 12.01**

Les crédits d'engagement ont été augmentés d'un montant de 53.000,00 EUR pour l'engagement d'un manager de transition dans le cadre du transfert de compétences de l'Etat fédéral vers la Commission communautaire commune. Ce montant a été déduit de l'allocation de base 01 0 1 11.03.



Afdeling 01		Algemene uitgaven van de Administratie		Dépenses générales de l'Administration		Division 01	
Programma 00		Bestaansmiddelen		Subsistance		Programme 00	
B.A. – A.B.	Omschrijving	Libellé	Aard Krediet – Type de crédit	Begroting 2013 – Budget 2013	Aangepaste begroting 2013 – Budget ajusté 2013		
01 0 1 12.02	Huur van onroerende goederen van verschillende diensten van het departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. Belastingen op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetalingen aan de Regie der Gebouwen. Buitengewone uitgaven voor diensten en aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten en gelijkaardige uitgaven).	Loyer des biens immobiliers des divers services du département, en ce compris les loyers et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'État ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments. Frais exceptionnels de services d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement et dépenses similaires).	vereff. kr. cd liquid.	740.000	140.000		
			– vstl.kr. cdeng.	740.000	140.000		

**Basisallocatie 01 0 1 12.02**

De vastleggings- en vereffeningskredieten werden aangepast (– 600.000,00 EUR) ingevolge het niet uitvoeren van de installatiewerken voor het BICO-huis. Deze werken zullen uitgevoerd worden via het Citydev.brussels.

**Allocation de base 01 0 1 12.02**

Les crédits d'engagement et de liquidation ont été ajustés (– 600.000,00 EUR) suite à la non-exécution, par la CCC, des travaux d'installation de la Maison du BICO. Ils se feront par l'intervention de Citydev.brussels.

Afdeling 01		Algemene uitgaven van de Administratie		Dépenses générales de l'Administration		Division 01	
Programma 00		Bestaansmiddelen		Subsistance		Programme 00	
B.A. – A.B.	Omschrijving	Libellé	Aard Krediet – Type de crédit	Begroting 2013 – Budget 2013	Aangepaste begroting 2013 – Budget ajusté 2013		
01 0 1 12.03	Werkingskosten van het Observatorium voor gezondheid en welzijn van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.	Frais de fonctionnement de l'Observatoire de la santé et du social de la Région de Bruxelles-Capitale.	vereff. kr. cd liquid. – vstl.kr. cdeng.	316.000   316.000	316.000   392.000		

### Basisallocatie 01 0 1 12.03

De vastleggingskredieten werden verhoogd in functie van enerzijds de uitgaven voor de overeenkomst met URIAS met betrekking tot de vaststelling van de wijze van financiering van het onderzoek « Studie naar de praktijk van sociale coördinatie door de Brusselse OCMW's » (40.000,00 EUR) en anderzijds de gedragen kosten (47.600,00 EUR) voor enkele personeelsleden van het Observatorium voor Gezondheid en Welzijn van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

### Allocation de base 01 0 1 12.03

Les crédits d'engagement ont été augmentés d'une part en fonction de dépenses pour la convention avec URIAS fixant les modalités de subvention de la recherche « Etude sur la pratique des coordinations sociales des CPAS bruxellois » (40.000,00 EUR) et d'autre part en fonction de frais (47.600,00 EUR) supportés pour quelques membres de personnel de l'Observatoire de la Santé et du Social de la Région de Bruxelles-Capitale.

<b>Afdeling 01</b>		<b>Algemene uitgaven van de Administratie</b>		<b>Dépenses générales de l'Administration</b>		<b>Division 01</b>	
<b>Programma 00</b>		<b>Bestaansmiddelen</b>		<b>Subsistance</b>		<b>Programme 00</b>	
B.A. – A.B.	Omschrijving	Libellé	Aard Krediet – Type de crédit	Begroting 2013 – Budget 2013	Aangepaste begroting 2013 – Budget ajusté 2013		
01 0 1 12.04	Beheerskosten van gebouwen ter beschikking gesteld van v.z.w.'s.	Frais de gestion d'immeubles mis à disposition d'a.s.b.l.	vereff. kr. cd liquid.	45.000	25.000		
			– vstl.kr. cdeng.	45.000	25.000		

**Basisallocatie 01 0 1 12.04**

De vastleggings- en vereffeningskredieten werden verminderd (– 20.000 EUR) in functie van de werkelijke behoeften voor 2013.

**Allocation de base 01 0 1 12.04**

Les crédits d'engagement et de liquidation sont diminués (– 20.000 EUR) en fonction des besoins réels pour 2013.

Afdeling 01		Algemene uitgaven van de Administratie		Dépenses générales de l'Administration		Division 01	
Programma 00		Bestaansmiddelen		Subsistance		Programme 00	
B.A. – A.B.	Omschrijving	Libellé	Aard Krediet – Type de crédit	Begroting 2013 – Budget 2013	Aangepaste begroting 2013 – Budget ajusté 2013		
01 0 1 71.30	Verwerving van gebouwen.	Acquisition d'immeubles.	vereff. kr. cd liquid.	1.500.000	0		
			– vstl.kr. cdeng.	1.500.000	0		

**Basisallocatie 01 0 1 71.30**

De vastleggings- en vereffeningskredieten werden verminderd in functie van het schrappen van de aankoop van het BICO-huis. De aankoop gebeurt via de tussenkomst van Citydev.brussels.

**Allocation de base 01 0 1 71.30**

Les crédits d'engagement et de liquidation ont été diminués suite à l'abandon de l'achat, par la CCC, de la Maison du BICO. L'achat se fera par l'intervention de Citydev.brussels.

**Algemene aangepaste  
uitgavenbegroting 2013 :  
begrotingsfiches**

**Afdeling 02**

**Budget général  
des dépenses 2013 ajusté :  
fiches budgétaires**

**Division 02**

<b>Afdeling 02</b>		<b>Gezondheid</b>		<b>Santé</b>		<b>Division 02</b>	
<b>Programma 01</b>		<b>Ondersteuning van het gezondheidsbeleid</b>		<b>Support de la politique en matière de santé</b>		<b>Programme 01</b>	
B.A. – A.B.	Omschrijving	Libellé	Aard Krediet – Type de crédit	Begroting 2013 – Budget 2013	Aangepaste begroting 2013 – Budget ajusté 2013		
02 1 1 41.04	Toelage aan het Secretariaat van het Raadgevend Comité voor Bio-ethiek.	Subside au Secrétariat du Comité consultatif de Bioéthique.	vereff. kr. cd liquid.	32.000	34.000		
			– vstl.kr. cdeng.	32.000	32.000		

**Basisallocatie 02 1 1 41.04**

Bijdrage van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie in de kosten voor het Raadgevend Comité voor Bio-ethiek in het kader van het samenwerkingsakkoord goedgekeurd bij ordonnantie van 30 maart 1995.

De vereffeningskredieten zijn aangepast aan de werkelijke betalingsbehoeften.

**Allocation de base 02 1 1 41.04**

La Commission communautaire commune participe dans les frais pour le Comité Consultatif de Bioéthique dans le cadre de l'accord de coopération approuvé par ordonnance du 30 mars 1995.

Les crédits de liquidation ont été adaptés en fonction des besoins réels de paiement.

Afdeling 02		Gezondheid		Santé		Division 02	
Programma 01		Ondersteuning van het gezondheidsbeleid		Support de la politique en matière de santé		Programme 01	
B.A. – A.B.	Omschrijving	Libellé	Aard Krediet – Type de crédit	Begroting 2013 – Budget 2013	Aangepaste begroting 2013 – Budget ajusté 2013		
02 1 2 33.01	Toelagen voor activiteiten verbonden met het Gezondheidsbeleid (privésector).	Subventions d'activités liées à la politique de Santé (secteur privé)	vereff. kr. cd liquid.  – vstl.kr. cdeng.	223.000  220.000	243.000  300.000		

### Basisallocatie 02 1 2 33.01

Het Verenigd College wenst zijn steun te verlenen aan projecten die activiteiten ontwikkelen op het vlak van het gezondheidsbeleid.

Deze basisallocatie moet, wat het taalbeleidsplan betreft, gelezen worden in combinatie met de basisallocaties 02 1 2 43.01 en 03 1 5 41.05 die eenzelfde beleid aansturen ten aanzien van de openbare ziekenhuizen.

De vereffeningskredieten zijn aangepast aan de werkelijke betalingsbehoeften.

### Allocation de base 02 1 2 33.01

Le Collège réuni entend soutenir les projets visant à développer des activités liées à la politique de Santé.

Cette allocation de base doit être lue, pour ce qui concerne le plan directeur linguistique, en combinaison avec les allocations de base 02 1 2 43.01 et 03 1 5 41.05 qui visent cette même politique à l'égard des hôpitaux publics.

Les crédits ont été adaptés en fonction des besoins réels de paiement.

Afdeling 02		Gezondheid		Santé		Division 02	
Programma 01		Ondersteuning van het gezondheidsbeleid		Support de la politique en matière de santé		Programme 01	
B.A. – A.B.	Omschrijving	Libellé	Aard Krediet – Type de crédit	Begroting 2013 – Budget 2013	Aangepaste begroting 2013 – Budget ajusté 2013		
02 1 4 33.07	Toelagen aan de coördinatie-structuren voor de Brusselse privé-ziekenhuizen.	Subventions aux structures de coordination hospitalière bruxelloise (secteur privé).	vereff. kr. cd liquid.	677.000	667.000		
			– vstl.kr. cdeng.	678.000	678.000		
02 1 4 43.42	Toelagen aan de coördinatie-structuren voor de Brusselse openbare ziekenhuizen.	Subventions aux structures de coordination hospitalière bruxelloise (secteur public).	vereff. kr. cd liquid.	339.000	334.000		
			– vstl.kr. cdeng.	339.000	339.000		

#### Basisallocaties 02 1 4 33.07 en 43.42

Het aangepaste bedrag voor de vereffeningskredieten houdt rekening met de door de administratie berekende behoeften.

#### Allocations de base 02 1 4 33.07 et 43.42

Les crédits de liquidation adaptés tiennent compte des estimations de l'administration.

Afdeling 02		Gezondheid		Santé		Division 02	
Programma 01		Ondersteuning van het gezondheidsbeleid		Support de la politique en matière de santé		Programme 01	
B.A. – A.B.	Omschrijving	Libellé	Aard Krediet – Type de crédit	Begroting 2013 – Budget 2013	Aangepaste begroting 2013 – Budget ajusté 2013		
02 1 5 33.01	Toelagen aan de vzw « Huis voor Respijtzorg van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.	Subventions à l'ASBL « Maison de répit de Bruxelles-Capitale »	vereff. kr. cd liquid.	622.000	847.000		
			– vstl.kr. cdeng.	625.000	625.000		

### Basisallocatie 02 1 5 33.01

De toelage in deze basisallocatie beoogt de subsidiëring van de vzw « Huis voor Respijtzorg » voor werkingskosten en de coördinatie van de vzw.

De vastleggingskredieten worden bepaald op basis van een ongewijzigd beleid ten opzichte van de initiële begroting 2013.

Voor de vereffeningskredieten werd rekening gehouden met de berekeningen van de administratie. De verhoging valt te verklaren door de vereffeningskredieten, die heden worden uitgekeerd in 2013 in plaats van 2012.

### Allocation de base 02 1 5 33.01

Le subside de la présente allocation de base vise le subventionnement de l'asbl « Maison de répit » pour les frais de fonctionnement ainsi que de coordination de l'asbl.

Les crédits d'engagement ont été inscrits sur la base d'une politique constante par rapport à l'initial 2013.

Pour les crédits de liquidation, il a été tenu compte des calculs établis par l'administration. L'augmentation est essentiellement expliquée par des crédits de liquidation qui auraient dû être liquidés en décembre 2012 et qui le sont en 2013.



Afdeling 02		Gezondheid		Santé		Division 02	
Programma 03		Thuisverzorging		Soins à domicile		Programme 03	
B.A. – A.B.	Omschrijving	Libellé	Aard Krediet – Type de crédit	Begroting 2013 – Budget 2013	Aangepaste begroting 2013 – Budget ajusté 2013		
02 3 1 33.03	Toelagen aan de privé-diensten voor thuiszorg.	Subsides aux associations privées concernées par la politique de soins à domicile.	vereff. kr. cd liquid.	117.000	129.000		
			– vstl.kr. cdeng.	119.000	120.000		
02 3 1 43.03	Toelagen aan de openbare diensten voor thuiszorg.	Subsides aux services publics concernés par la politique de soins à domicile.	vereff. kr. cd liquid.	8.000	10.000		
			– vstl.kr. cdeng.	8.000	10.000		

#### Basisallocaties 02 3 1 33.03 en 43.03

De subsidiëring gebeurt op een gecoördineerde wijze met de initiatieven van de federale overheid, met het oog op de bevordering van het zolang mogelijk thuis blijven.

De voorziene bedragen houden rekening met de ramingen van de administratie.

#### Allocations de base 02 3 1 33.03 et 43.03

La subside se fait de façon coordonnée avec les initiatives prises par le Fédéral pour soutenir le maintien à domicile.

Les montants prévus tiennent compte des estimations de l'administration.

Afdeling 02		Gezondheid		Santé		Division 02	
Programma 03		Thuisverzorging		Soins à domicile		Programme 03	
B.A. – A.B.	Omschrijving	Libellé	Aard Krediet – Type de crédit	Begroting 2013 – Budget 2013	Aangepaste begroting 2013 – Budget ajusté 2013		
02 3 2 33.01	Toelagen aan het Platform voor thuiszorg.	Subsides à la Plate-forme de soins à domicile.	vereff. kr. cd liquid.	160.000	184.000		
			– vstl.kr. cdeng.	161.000	161.000		

### Basisallocatie 02 3 2 33.01

Het krediet voorziet de betoelaging van het overlegplatform van de thuiszorg « Conectar » in het kader van de geïntegreerde dienst voor thuiszorg en in het kader van de uitvoering van het protocol 3 van het « ouderenzorgbeleid ».

De voorziene bedragen houden rekening met de ramingen van de administratie.

### Allocation de base 02 3 2 33.01

Le crédit prévoit le subside pour la plate-forme de concertation des soins à domicile « Conectar » dans le cadre du service intégré de soins à domicile et du protocole 3 « politique de santé personnes âgées ».

Les montants prévus tiennent compte des estimations de l'administration.

Afdeling 02		Gezondheid		Santé		Division 02	
Programma 03		Thuisverzorging		Soins à domicile		Programme 03	
B.A. – A.B.	Omschrijving	Libellé	Aard Krediet – Type de crédit	Begroting 2013 – Budget 2013	Aangepaste begroting 2013 – Budget ajusté 2013		
02 3 3 43.01	Toelagen aan de dagverzorgingscentra (openbare sector).	Subsides aux centres de soins de jour (secteur public).	vereff. kr. cd liquid.  – vstl.kr. cdeng.	100.000   100.000	112.000   100.000		

### Basisallocatie 02 3 3 43.01

Deze materie werd in 2010 overgeheveld van de sector Bijstand aan personen naar Gezondheid aangezien het een complementaire toelage betreft bij de organieke wetgeving die tot het Federale bevoegdheidsniveau gezondheid behoort (Titel V van de wet op de ziekenhuizen en andere verzorgingsinrichtingen gecoördineerd op 10 juli 2008).

Het aangepaste bedrag inzake vereffeningskredieten is gebaseerd op de ramingen van de administratie.

### Allocations de base 02 3 3 43.01

La matière a été transférée en 2010 du secteur de l'Aide aux personnes à celui de la Santé puisqu'il s'agit d'un subside complémentaire à la législation organique relevant des compétences en santé du Fédéral (Titre V de la loi sur les hôpitaux et à d'autres établissements de soins, coordonnée le 10 juillet 2008).

Les montants de liquidation prévus tiennent compte des estimations de l'administration.

Afdeling 02		Gezondheid		Santé		Division 02	
Programma 04		Geestelijke gezondheidszorg		Santé mentale		Programme 04	
B.A. – A.B.	Omschrijving	Libellé	Aard Krediet – Type de crédit	Begroting 2013 – Budget 2013	Aangepaste begroting 2013 – Budget ajusté 2013		
02 4 1 33.02	Subsidiëring van activiteiten inzake geestelijke gezondheidszorg.	Subventions pour des activités de santé mentale.	vereff. kr. cd liquid.	74.000	239.000		
			– vstl.kr. cdeng.	75.000	155.000		

**Basisallocatie 02 4 1 33.02**

De vastleggings- en vereffeningskredieten zijn berekend in functie van de actuele betalingsbehoeften.

**Allocation de base 02 4 1 33.02**

Les crédits de liquidation et d'engagement ont été calculés en fonction des besoins de paiement actuels.

Afdeling 02		Gezondheid		Santé		Division 02	
Programma 04		Geestelijke gezondheidszorg		Santé mentale		Programme 04	
B.A. – A.B.	Omschrijving	Libellé	Aard Krediet – Type de crédit	Begroting 2013 – Budget 2013	Aangepaste begroting 2013 – Budget ajusté 2013		
02 4 1 33.04	Toelagen voor de privé-diensten voor geestelijke gezondheidszorg.	Subventions aux services de santé mentale privés.	vereff. kr. cd liquid.	2.304.000	2.507.000		
			– vstl.kr. cdeng.	2.307.000	2.514.000		

#### Basisallocatie 02 4 1 33.04

Deze basisallocatie dekt de toelagen aan de Diensten voor Geestelijke Gezondheidszorg (privé sector) in toepassing van de ordonnantie van 17 juli 1997 betreffende de erkenning en de subsidiëring van de diensten voor geestelijke gezondheidszorg en het uitvoeringsbesluit van 7 mei 1998. Het non-profitakkoord werd geïntegreerd, alsook de bijkomende enveloppe voorzien vanaf 2009 in het variabel gedeelte voor het personeel « sociale maribel » et Gesco.

De toelage houdt rekening met de ramingen van de administratie vertrekkend van de aanpassing 2012.

De samenwerkingsovereenkomst in het kader van opvolging van de werking van de dienst geestelijke gezondheid Rivage-Den Zaet vzw, sinds haar oprichting vanuit de Dienst Geestelijke Gezondheid van de GGC, wordt verder gezet, meer bepaald inzake de opvolging van het vertrek ingevolge pensionering van het statutair personeel en de vervanging ervan door personeel ten laste van de vzw.

#### Allocation de base 02 4 1 33.04

Cette allocation de base couvre les subventions aux centres de Santé mentale (secteur privé) en application de l'ordonnance du 17 juillet 1997 relative à l'agrément et aux subventions des services de santé mentale et de l'arrêté d'exécution du 7 mai 1998. L'accord du non-marchand a été intégré ainsi que l'enveloppe complémentaire accordée depuis 2009 dans la partie variable pour le personnel « maribel social » et ACS.

Le subside tient compte des estimations de l'administration partant de l'ajustement 2012.

La convention de collaboration dans le cadre du suivi du fonctionnement du Service de Santé Mentale Rivage asbl depuis sa création à partir du Service de Santé Mentale de la CCC, continue notamment en ce qui concerne le départ à la pension de membres du personnel statutaires et leur remplacement par des personnes engagées par l'asbl.

Afdeling 02		Gezondheid		Santé		Division 02	
Programma 04		Geestelijke gezondheidszorg		Santé mentale		Programme 04	
B.A. – A.B.	Omschrijving	Libellé	Aard Krediet – Type de crédit	Begroting 2013 – Budget 2013	Aangepaste begroting 2013 – Budget ajusté 2013		
02 4 1 43.40	Toelagen voor de openbare diensten voor geestelijke gezondheid.	Subventions aux services publics de santé mentale.	vereff. kr. cd liquid.	1.855.000	1.873.000		
			– vstl.kr. cdeng.	1.857.000	1.876.000		

#### Basisallocatie 02 4 1 43.40

Deze basisallocatie dekt de toelagen aan de Diensten voor Geestelijke Gezondheidszorg (openbare sector) in toepassing van de ordonnantie van 17 juli 1997 betreffende de erkenning en de subsidiëring van de diensten voor geestelijke gezondheidszorg en het uitvoeringsbesluit van 7 mei 1998. Het non-profitakkoord werd geïntegreerd alsook de verhoging in het variabel gedeelte, zoals reeds toegekend vanaf 2008 voor het personeel « sociale maribel » en Gesco.

De toelage houdt rekening met de ramingen van de administratie vertrekkend van de aanpassing 2012.

#### Allocation de base 02 4 1 43.40

Cette allocation de base couvre les subventions aux centres de Santé mentale (secteur public) en application de l'ordonnance du 17 juillet 1997 relative à l'agrément et aux subventions des services de santé mentale et de l'arrêté d'exécution du 7 mai 1998. L'accord du non-marchand a été intégré ainsi que la complément déjà accordé en 2008 dans la partie variable c'est à dire le supplément pour le personnel « maribel social » et ACS .

Le subside tient compte des estimations de l'administration à partir de l'ajustement 2012.

Afdeling 02		Gezondheid		Santé		Division 02	
Programma 04		Geestelijke gezondheidszorg		Santé mentale		Programme 04	
B.A. – A.B.	Omschrijving	Libellé	Aard Krediet – Type de crédit	Begroting 2013 – Budget 2013	Aangepaste begroting 2013 – Budget ajusté 2013		
02 4 1 52.01	Toelagen aan instellingen en verenigingen die werkzaam zijn in het domein van de geestelijke gezondheidszorg.	Subsides à des établissements et des organismes actifs dans le domaine de la santé mentale.	vereff. kr. cd liquid.  – vstl.kr. cdeng.	19.000   0	89.000   0		

**Basisallocatie 02 4 1 52.01**

Het ingeschreven vereffeningskrediet ten belope van 89.000 EUR is bepaald op basis van de door de administratie berekende behoefte.

**Allocation de base 02 4 1 52.01**

Le crédit de liquidation inscrit de 89.000 EUR tient compte de l'estimation des besoins par l'administration.

**Algemene aangepaste  
uitgavenbegroting 2013 :  
begrotingsfiches**

**Afdeling 03**

**Budget général  
des dépenses 2013 ajusté :  
fiches budgétaires**

**Division 03**

<b>Afdeling 03</b>		<b>Bijstand aan personen</b>		<b>Aide aux personnes</b>		<b>Division 03</b>	
<b>Programma 01</b>		<b>Ondersteuning van het beleid inzake bijstand aan personen</b>		<b>Support de la politique en matière d'aide aux personnes</b>		<b>Programme 01</b>	
B.A. – A.B.	Omschrijving	Libellé	Aard Krediet – Type de crédit	Begroting 2013 – Budget 2013	Aangepaste begroting 2013 – Budget ajusté 2013		
03 1 1 12.01	Studiekosten, prestaties van derden voor rekening van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie inzake bijstand aan personen, symposia.	Frais d'études, prestations de tiers effectuées pour compte de la Commission communautaire commune en matière d'aide aux personnes, colloques.	vereff. kr. cd liquid. – vstl.kr. cdeng.	138.000  110.000	158.000  110.000		

**Afdeling 03 – Programma 1 – Activiteit 1 – Basisallocatie 12.01**

Aanpassing van de vereffeningskredieten om de VUB-programmatiestudie integraal te kunnen betalen.

**Division 03 – Programme 1 – Activité 1 – Allocation de base 12.01**

Ajustement des crédits de liquidation afin de liquider intégralement la facture de l'étude de programmation de la VUB.



<b>Afdeling 03</b>		<b>Bijstand aan personen</b>		<b>Aide aux personnes</b>		<b>Division 03</b>	
<b>Programma 01</b>		<b>Ondersteuning van het beleid inzake bijstand aan personen</b>		<b>Support de la politique en matière d'aide aux personnes</b>		<b>Programme 01</b>	
B.A. – A.B.	Omschrijving	Libellé	Aard Krediet – Type de crédit	Begroting 2013 – Budget 2013	Aangepaste begroting 2013 – Budget ajusté 2013		
03 1 3 33.02	Toelagen aan de Vzw Steunpunt voor de diensten schuldbemiddeling van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.	Subvention à l'Asbl Centre d'appui aux services de médiation de dettes de la Région de Bruxelles-Capitale.	vereff. kr. cd liquid.  – vstl.kr. cdeng.	259.000   259.000	264.000   259.000		

**Afdeling 03 – Programma 1 – Activiteit 3 – Basisallocatie 33.02**

Aanpassing van de vereffeningskredieten om de toegekende subsidie integraal te kunnen uitbetalen, desgevallend te wijten aan het laatijdig indienen van de schuldvordering of van de verantwoordingsstukken.

**Division 03 – Programme 1 – Activité 3 – Allocation de base 33.02**

Ajustement des crédits de liquidation afin de liquider intégralement la subvention accordée, dans plusieurs cas en raison du dépôt tardif de la déclaration de créance ou des pièces justificatives.

<b>Afdeling 03</b>		<b>Bijstand aan personen</b>		<b>Aide aux personnes</b>		<b>Division 03</b>	
<b>Programma 01</b>		<b>Ondersteuning van het beleid inzake bijstand aan personen</b>		<b>Support de la politique en matière d'aide aux personnes</b>		<b>Programme 01</b>	
B.A. – A.B.	Omschrijving	Libellé	Aard Krediet – Type de crédit	Begroting 2013 – Budget 2013	Aangepaste begroting 2013 – Budget ajusté 2013		
03 1 3 33.02	Organisaties waar de armen het woord voeren.	Subventions aux organisations permettant aux plus démunis de participer à la vie sociale.	vereff. kr. cd liquid.  – vstl.kr. cdeng.	50.000   50.000	65.000   45.000		

**Afdeling 03 – Programma 1 – Activiteit 3 – Basisallocatie 33.02**

Aanpassing van de vereffeningskredieten om de toegekende subsidie integraal te kunnen uitbetalen, desgevallend te wijten aan het laatijdig indienen van de schuldvordering of van de verantwoordingsstukken.

**Division 03 – Programme 1 – Activité 3 – Allocation de base 33.02**

Ajustement des crédits de liquidation afin de liquider intégralement la subvention accordée, dans plusieurs cas en raison du dépôt tardif de la déclaration de créance ou des pièces justificatives.

<b>Afdeling 03</b>		<b>Bijstand aan personen</b>		<b>Aide aux personnes</b>		<b>Division 03</b>	
<b>Programma 01</b>		<b>Ondersteuning van het beleid inzake bijstand aan personen</b>		<b>Support de la politique en matière d'aide aux personnes</b>		<b>Programme 01</b>	
B.A. – A.B.	Omschrijving	Libellé	Aard Krediet – Type de crédit	Begroting 2013 – Budget 2013	Aangepaste begroting 2013 – Budget ajusté 2013		
03 1 4 33.06	Toelagen aan privé-verenigingen voor sociale initiatieven.	Subventions à des organismes privés pour initiatives sociales.	vereff. kr. cd liquid.	277.000	297.000		
			– vstl.kr. cdeng.	277.000	277.000		

**Afdeling 03 – Programma 1 – Activiteit 4 – Basisallocatie 33.06**

Aanpassing van de vereffeningskredieten om de toegekende subsidie integraal te kunnen uitbetalen, desgevallend te wijten aan het laatijdig indienen van de schuldvordering of van de verantwoordingsstukken.

**Division 03 – Programme 1 – Activité 4 – Allocation de base 33.06**

Ajustement des crédits de liquidation afin de liquider intégralement la subvention accordée, dans plusieurs cas en raison du dépôt tardif de la déclaration de créance ou des pièces justificatives.

<b>Afdeling 03</b>		<b>Bijstand aan personen</b>		<b>Aide aux personnes</b>		<b>Division 03</b>	
<b>Programma 01</b>		<b>Ondersteuning van het beleid inzake bijstand aan personen</b>		<b>Support de la politique en matière d'aide aux personnes</b>		<b>Programme 01</b>	
B.A. – A.B.	Omschrijving	Libellé	Aard Krediet – Type de crédit	Begroting 2013 – Budget 2013	Aangepaste begroting 2013 – Budget ajusté 2013		
03 1 6 33.01	Toelagen aan privé-verenigingen voor initiatieven voor bejaarden.	Subventions à des organismes privés pour initiatives pour personnes âgées.	vereff. kr. cd liquid.  – vstl.kr. cdeng.	95.000   95.000	99.000   95.000		

**Afdeling 03 – Programma 1 – Activiteit 6 – Basisallocatie 33.01**

Aanpassing van de vereffeningskredieten om de toegekende subsidie integraal te kunnen uitbetalen, desgevallend te wijten aan het laattijdig indienen van de schuldvordering of van de verantwoordingsstukken.

**Division 03 – Programme 1 – Activité 6 – Allocation de base 33.01**

Ajustement des crédits de liquidation afin de liquider intégralement la subvention accordée, dans plusieurs cas en raison du dépôt tardif de la déclaration de créance ou des pièces justificatives.

<b>Afdeling 03</b>		<b>Bijstand aan personen</b>		<b>Aide aux personnes</b>		<b>Division 03</b>	
<b>Programma 01</b>		<b>Ondersteuning van het beleid inzake bijstand aan personen</b>		<b>Support de la politique en matière d'aide aux personnes</b>		<b>Programme 01</b>	
B.A. – A.B.	Omschrijving	Libellé	Aard Krediet – Type de crédit	Begroting 2013 – Budget 2013	Aangepaste begroting 2013 – Budget ajusté 2013		
03 1 7 33.01	Toelagen aan projecten voor armoedebestrijding.	Subventions aux projets de la lutte contre la pauvreté.	vereff. kr. cd liquid.  – vstl.kr. cdeng.	201.000   191.000	219.000   196.000		

**Afdeling 03 – Programma 1 – Activiteit 7 – Basisallocatie 33.01**

Aanpassing van de vereffeningskredieten om de toegekende subsidie integraal te kunnen uitbetalen, desgevallend te wijten aan het laatijdig indienen van de schuldvordering of van de verantwoordingsstukken.

**Division 03 – Programme 1 – Activité 7 – Allocation de base 33.01**

Ajustement des crédits de liquidation afin de liquider intégralement la subvention accordée, dans plusieurs cas en raison du dépôt tardif de la déclaration de créance ou des pièces justificatives.

<b>Afdeling 03</b>		<b>Bijstand aan personen</b>		<b>Aide aux personnes</b>		<b>Division 03</b>	
<b>Programma 02</b>		<b>Beleid ten voordele van de gezinnen en bejaarden</b>		<b>Politique en faveur des familles et des personnes âgées</b>		<b>Programme 02</b>	
B.A. – A.B.	Omschrijving	Libellé	Aard Krediet – Type de crédit	Begroting 2013 – Budget 2013	Aangepaste begroting 2013 – Budget ajusté 2013		
03 2 2 33.01	Toelagen voor de diensten voor gezins- en bejaardenhulp (privé-sector).	Subsides aux services d'aide aux familles et aux personnes âgées (secteur privé).	vereff. kr. cd liquid.  – vstl.kr. cdeng.	2.320.000   2.329.000	2.270.000   2.269.000		

**Afdeling 03 – Programma 2 – Activiteit 2 – Basisallocatie 33.01**

Overdracht van 60.000,00 EUR vastleggingskredieten en 50.000,00 EUR vereffeningskredieten naar de basisallocatie 03 2 3 33.01, dit ten behoeve van de financiering van het dagcentrum voor bejaarden Vzw Biloba.

**Division 03 – Programme 2 – Activité 2 – Allocation de base 33.01**

Transfert de 60.000,00 EUR en crédits d'engagement et 50.000,00 EUR en crédits de liquidation vers l'allocation de base 03.2 .3.33.01 destinés au financement du centre de jour pour personnes âgées Asbl Biloba.

<b>Afdeling 03</b>		<b>Bijstand aan personen</b>		<b>Aide aux personnes</b>		<b>Division 03</b>	
<b>Programma 02</b>		<b>Beleid ten voordele van de gezinnen en bejaarden</b>		<b>Politique en faveur des familles et des personnes âgées</b>		<b>Programme 02</b>	
B.A. – A.B.	Omschrijving	Libellé	Aard Krediet – Type de crédit	Begroting 2013 – Budget 2013	Aangepaste begroting 2013 – Budget ajusté 2013		
03 2 3 33.01	Toelagen aan de dagcentra (privé-sector).	Subsides aux centres de jour (secteur privé).	vereff. kr. cd liquid.	0	50.000		
			– vstl.kr. cdeng.	0	60.000		

**Afdeling 03 – Programma 2 – Activiteit 3 – Basisallocatie 33.01**

Overdracht van 60.000,00 EUR vastleggingskredieten en 50.000,00 EUR vereffeningskredieten van de basisallocatie 03 2 2 33.01, dit ten behoeve van de financiering van het dagcentrum voor bejaarden Vzw Biloba.

**Division 03 – Programme 2 – Activité 3 – Allocation de base 33.01**

Transfert de 60.000,00 EUR en crédits d'engagement et 50.000,00 EUR en crédits de liquidation venant de l'allocation de base 03.2.2.33.01 destinés au financement du centre de jour pour personnes âgées Asbl Biloba.

<b>Afdeling 03</b>		<b>Bijstand aan personen</b>		<b>Aide aux personnes</b>		<b>Division 03</b>	
<b>Programma 03</b>		<b>Centra voor algemeen welzijnswerk</b>		<b>Centres d'aide aux personnes</b>		<b>Programme 03</b>	
B.A. – A.B.	Omschrijving	Libellé	Aard Krediet – Type de crédit	Begroting 2013 – Budget 2013	Aangepaste begroting 2013 – Budget ajusté 2013		
03 3 1 33.01	Toelagen voor de centra voor maatschappelijk werk (privé-sector).	Subventions aux centres de service social (secteur privé).	vereff. kr. cd liquid.  – vstl.kr. cdeng.	4.346.000   4.342.000	4.352.000   4.342.000		

**Afdeling 03 – Programma 3 – Activiteit 1 – Basisallocatie 33.01**

Aanpassing van de vereffeningskredieten om de toegekende subsidie integraal te kunnen uitbetalen, desgevallend te wijten aan het laattijdig indienen van de schuldvordering of van de verantwoordingsstukken.

**Division 03 – Programme 3 – Activité 1 – Allocation de base 33.01**

Ajustement des crédits de liquidation afin de liquider intégralement la subvention accordée, dans plusieurs cas en raison du dépôt tardif de la déclaration de créance ou des pièces justificatives.



<b>Afdeling 03</b>		<b>Bijstand aan personen</b>		<b>Aide aux personnes</b>		<b>Division 03</b>	
<b>Programma 03</b>		<b>Centra voor algemeen welzijnswerk</b>		<b>Centres d'aide aux personnes</b>		<b>Programme 03</b>	
B.A. – A.B.	Omschrijving	Libellé	Aard Krediet – Type de crédit	Begroting 2013 – Budget 2013	Aangepaste begroting 2013 – Budget ajusté 2013		
03 3 3 33.01	Toelagen voor de prematrimoniale, matrimoniale en familiale consultatiecentra (privé-sector).	Subvention aux centres de consultation pré-matrimoniale, matrimoniale et familiale (secteur privé).	vereff. kr. cd liquid.  – vstl.kr. cdeng.	36.000   36.000	39.000   38.000		

**Afdeling 03 – Programma 3 – Activiteit 3 – Basisallocatie 33.01**

Aanpassing van de vastleggings- en vereffeningskredieten op basis van de eindafrekening 2012.

**Division 03 – Programme 3 – Activité 3 – Allocation de base 33.01**

Ajustement des crédits d'engagement et de liquidation sur la base des décomptes 2012.

<b>Afdeling 03</b>		<b>Bijstand aan personen</b>		<b>Aide aux personnes</b>		<b>Division 03</b>	
<b>Programma 03</b>		<b>Centra voor algemeen welzijnswerk</b>		<b>Centres d'aide aux personnes</b>		<b>Programme 03</b>	
B.A. – A.B.	Omschrijving	Libellé	Aard Krediet – Type de crédit	Begroting 2013 – Budget 2013	Aangepaste begroting 2013 – Budget ajusté 2013		
03 3 3 43.01	Toelagen voor de prematrimoniale, matrimoniale en familiale consultatiecentra (openbare sector).	Subvention aux centres de consultation pré-matrimoniale, matrimoniale et familiale (secteur public).	vereff. kr. cd liquid.	85.000	125.000		
			– vstl.kr. cdeng.	85.000	109.000		

**Afdeling 03 – Programma 3 – Activiteit 3 – Basisallocatie 43.01**

Aanpassing van de vastleggings- en vereffeningskredieten op basis van de eindafrekening 2012.

**Division 03 – Programme 3 – Activité 3 – Allocation de base 43.01**

Ajustement des crédits d'engagement et de liquidation sur la base des décomptes 2012.

Afdeling 03		Bijstand aan personen		Aide aux personnes		Division 03	
Programma 04		Thuislozenzorg		Sans abri		Programme 04	
B.A. – A.B.	Omschrijving	Libellé	Aard Krediet – Type de crédit	Begroting 2013 – Budget 2013	Aangepaste begroting 2013 – Budget ajusté 2013		
03 4 1 33.01	Toelagen aan privé-verenigingen die een nachtsiel en een dringende opvang aanbieden.	Subventions à des associations privées qui offrent un asile de nuit et un accueil d'urgence.	vereff. kr. cd liquid.	2.728.000	3.121.000		
			– vstl.kr. cdeng.	2.614.000	4.417.000		

#### Afdeling 03 – Programma 4 – Activiteit 1 – Basisallocatie 33.01

Aanpassing van de vastleggings- en vereffeningskredieten ten behoeve van de financiering van :

- de winterhulp 2012-2013 : de verlenging van de nachtopvang (Samusocial 362.500,00 EUR) en van de dagopvang (Project « Winter 86.400 », 20.000,00 EUR);
- de winterhulp 2013-2014, de vastleggingen ten bedrage van 1.420.000 EUR voor (1) de nachtopvang (Samusocial, 1.100.000,00 EUR), (2) de dagopvang (Project Winter 86.400, 300.000 EUR) en (3) de opvang van thuislozen met huisdieren (Stichting Prins Laurent, 20.000 EUR).

#### Division 03 – Programme 4 – Activité 1 – Allocation de base 33.01

Ajustement des crédits d'engagement et de liquidation pour financer :

- le dispositif hivernal 2012-2013, la prolongation de l'accueil de nuit (Samusocial, 362.500 EUR) et de l'accueil de jour (Projet Hiver 86.400, 20.000,00 EUR);
- le dispositif hivernal 2013-2014, les crédits d'engagement d'un montant de 1.420.000,00 EUR pour (1) l'accueil de nuit (Samusocial, 1.100.000,00 EUR), (2) l'accueil de jour (Projet Hiver 86.400, 300.000,00 EUR) et (3) l'accueil des sans-abri avec chien (Fondation Prince Laurent, 20.000,00 EUR).

Afdeling 03		Bijstand aan personen		Aide aux personnes		Division 03	
Programma 04		Thuislozenzorg		Sansabri		Programme 04	
B.A. – A.B.	Omschrijving	Libellé	Aard Krediet – Type de crédit	Begroting 2013 – Budget 2013	Aangepaste begroting 2013 – Budget ajusté 2013		
03 4 4 33.01	Begeleid wonen (privé-sector).	Logement accompagné (secteur privé).	vereff. kr. cd liquid.  – vstl.kr. cdeng.	1.459.000   1.461.000	1.504.000   1.461.000		

**Afdeling 03 – Programma 4 – Activiteit 4 – Basisallocatie 33.01**

Aanpassing van de vereffeningskredieten om de toegekende subsidie integraal te kunnen uitbetalen, desgevallend te wijten aan het laatijdig indienen van de schuldvordering of van de verantwoordingsstukken.

**Division 03 – Programme 4 – Activité 4 – Allocation de base 33.01**

Ajustement des crédits de liquidation afin de liquider intégralement la subvention accordée, dans plusieurs cas en raison du dépôt tardif de la déclaration de créance ou des pièces justificatives.

Afdeling 03		Bijstand aan personen		Aide aux personnes		Division 03	
Programma 05		Beleid ten voordele van de gehandicapte personen		Politique en faveur des personnes handicapées		Programme 05	
B.A. – A.B.	Omschrijving	Libellé	Aard Krediet – Type de crédit	Begroting 2013 – Budget 2013	Aangepaste begroting 2013 – Budget ajusté 2013		
03 5 1 33.01	Toelagen aan de erkende instellingen (privé-sector).	Subsides aux institutions agréées (secteur privé).	vereff. kr. cd liquid.  – vstl.kr. cdeng.	8.683.000   8.730.000	9.068.000   9.134.000		

### Afdeling 03 – Programma 5 – Activiteit 1 – Basisallocatie 33.01

Aanpassing om verschillende redenen :

- (1) de eindafrekeningen 2012;
- (2) een overdracht van 34.000,00 EUR vastleggings- en vereffeningskredieten komende van de basisallocatie 03 5 1 33.01, dit ten behoeve van de financiering van de Vzw Villa Indigo;
- (3) Sinds de wijziging van de reglementering in 2010 hebben de verblijfscentra, waarvan de bewoners aanwezig zijn tijdens de dag, recht op bijkomend personeel voor de omkadering van deze dagopvang. Ook wanneer de bewoners een zwaardere handicap hebben (een meer- of minderjarige handicap) is de gesubsidieerde omkadering groter. Bij de wijziging van de reglementering hebben alle betrokken centra deze extra omkadering aangevraagd en bekomen, met uitzondering van de Vzw Verblijfscentrum voor doven en slechthorenden en de Vzw Hama IV. De Vzw Verblijfscentrum voor doven en slechthorenden heeft de verhoging van de omkadering nu aangevraagd.

### Division 03 – Programme 5 – Activité 1 – Allocation de base 33.01

Ajustement pour des raisons différentes :

- (1) les décomptes 2012;
- (2) le transfert de 34.000,00 EUR en crédits d'engagement et de liquidation venant de l'allocation de base 03.5.1.43.01 destinés au financement de l'Asbl Villa Indigo (maison de répit);
- (3) Suite à une modification de la législation en 2010, les centres d'hébergement pour personnes handicapées dont les résidents sont présents en journée ont droit à du personnel supplémentaire pour encadrer cette présence en journée. Depuis 2013, lorsque les résidents sont présents en journée ont droit à du personnel supplémentaire pour encadrer cette présence en journée. Depuis 2013, lorsque les résidents ont un handicap plus lourd (situation de grande dépendance), le personnel subsidié est aussi plus important. Or, lors de la première modification de la réglementation, tous les centres concernés ont demandé et obtenu ces normes supplémentaires, à l'exception du Centre d'Hébergement pour Sourds et Malentendants (CHSM) et de HAMA IV, qui ne l'ont pas demandé à l'époque. Le CHSM le demande à présent, ce qui justifie l'augmentation budgétaire.

<b>Afdeling 03</b>		<b>Bijstand aan personen</b>		<b>Aide aux personnes</b>		<b>Division 03</b>	
<b>Programma 05</b>		<b>Beleid ten voordele van de gehandicapte personen</b>		<b>Politique en faveur des personnes handicapées</b>		<b>Programme 05</b>	
B.A. – A.B.	Omschrijving	Libellé	Aard Krediet – Type de crédit	Begroting 2013 – Budget 2013	Aangepaste begroting 2013 – Budget ajusté 2013		
03 5 1 43.01	Toelagen aan de erkende instellingen (openbare sector).	Subsides aux institutions agréées (secteur public).	vereff. kr. cd liquid.  – vstl.kr. cdeng.	1.973.000   1.983.000	1.939.000   1.949.000		

**Afdeling 03 – Programma 5 – Activiteit 1 – Basisallocatie 43.01**

Overdracht van 34.000,00 EUR vastleggings- en verefeningskredieten naar de basisallocatie 03 5 1 33.01, dit ten behoeve van de financiering van de Vzw Villa Indigo.

**Division 03 – Programme 5 – Activité 1 – Allocation de base 43.01**

Transfert de 34.000,00 EUR en crédits d'engagement et de liquidation vers l'allocation de base 03.5.1.33.01 destinés au financement de l'Asbl Villa Indigo (maison de répit).

<b>Afdeling 03</b>		<b>Bijstand aan personen</b>		<b>Aide aux personnes</b>		<b>Division 03</b>	
<b>Programma 05</b>		<b>Beleid ten voordele van de gehandicapte personen</b>		<b>Politique en faveur des personnes handicapées</b>		<b>Programme 05</b>	
B.A. – A.B.	Omschrijving	Libellé	Aard Krediet – Type de crédit	Begroting 2013 – Budget 2013	Aangepaste begroting 2013 – Budget ajusté 2013		
03 5 2 33.01	Toelagen aan de diensten voor hulpverlening bij activiteiten in het dagelijks leven.	Subsides aux services d'aide aux actes de la vie journalière.	vereff. kr. cd liquid.  – vstl.kr. cdeng.	2.577.000   2.580.000	2.675.000   2.678.000		

**Afdeling 03 – Programma 5 – Activiteit 2 – Basisallocatie 33.01**

Aanpassing van de vastleggings- en vereffeningskredieten op basis van de eindafrekening 2012.

**Division 03 – Programme 5 – Activité 2 – Allocation de base 33.01**

Ajustement des crédits d'engagement et de liquidation sur la base des décomptes 2012.

<b>Afdeling 03</b>		<b>Bijstand aan personen</b>		<b>Aide aux personnes</b>		<b>Division 03</b>	
<b>Programma 06</b>		<b>Openbare centra voor maatschappelijk welzijn</b>		<b>Centres publics d'aide social</b>		<b>Programme 06</b>	
B.A. – A.B.	Omschrijving	Libellé	Aard Krediet – Type de crédit	Begroting 2013 – Budget 2013	Aangepaste begroting 2013 – Budget ajusté 2013		
03 6 2 33.01	Toelagen aan de vzw Vereniging van de Stad en de Gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest – Afdeling OCMW.	Subventions à l'asbl Association de la Ville et des Communes de la Région de Bruxelles-Capitale – Section CPAS.	vereff. kr. cd liquid. – vstl.kr. cdeng.	90.000   90.000	100.000   90.000		

#### **Afdeling 03 – Programma 6 – Activiteit 2 – Basisallocatie 33.01**

Aanpassing van de vereffeningskredieten om de toegekende subsidie integraal te kunnen uitbetalen, desgevallend te wijten aan het laatijdig indienen van de schuldvordering of van de verantwoordingsstukken.

#### **Division 03 – Programme 6 – Activité 2 – Allocation de base 33.01**

Ajustement des crédits de liquidation afin de liquider intégralement la subvention accordée, dans plusieurs cas en raison du dépôt tardif de la déclaration de créance ou des pièces justificatives.



Afdeling 03		Bijstand aan personen		Aide aux personnes		Division 03	
Programma 06		Openbare centra voor maatschappelijk welzijn		Centres publics d'aide social		Programme 06	
B.A. – A.B.	Omschrijving	Libellé	Aard Krediet – Type de crédit	Begroting 2013 – Budget 2013	Aangepaste begroting 2013 – Budget ajusté 2013		
03 6 3 12.01	Tenlasteneming van de uitgaven voor het bijzonder onderstandsfonds.	Prise en charge des dépenses résultant du fonds spécial d'assistance.	vereff. kr. cd liquid.  – vstl.kr. cdeng.	0   0	62.000   62.000		

#### Afdeling 03 – Programma 6 – Activiteit 3 – Basisallocatie 12.01

Reactivering van een oudere basisallocatie.

Uitvoering van de beslissing van het Verenigd College van 5 december 2003, op het moment van de goedkeuring in eerste lezing van het voorontwerp van ordonnantie tot opheffing van de wet van 27 juni 1956 betreffende het Speciaal Onderstandsfonds (Ordonnantie van 13 mei 2004, in werking getreden 1 januari 2005), de middelen die nodig zijn om alle onbetaalde en aanvaarde bedragen aan te zuiveren in te schrijven in de uitgavenbegroting.

#### Division 03 – Programme 6 – Activité 3 – Allocation de base 12.01

Réactivation d'une vieille allocation de base.

Exécution de la décision du Collège réuni du 5 décembre 2003, lors de la première lecture de l'avant-projet d'ordonnance abrogeant la loi du 27 juin 1956 relative au Fonds spécial d'assistance (Ordonnance du 13 mai 2004, entrée en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2005), d'inscrire au budget des dépenses les moyens nécessaires à l'apurement de tous les montants impayés et dûment justifiés.

Afdeling 03		Bijstand aan personen		Aide aux personnes		Division 03	
Programma 07		Investerings		Investissements		Programme 07	
B.A. – A.B.	Omschrijving	Libellé	Aard Krediet – Type de crédit	Begroting 2013 – Budget 2013	Aangepaste begroting 2013 – Budget ajusté 2013		
03 7 1 51.01	Bouw van nachtsielen, onthaal- tehuizen, rusthuizen en medisch- pedagogische instellingen (privé-sector).	Construction d'asiles de nuit, de maisons d'accueil, de maisons de repos et d'instituts médico-péda- gogiques (secteur privé).	vereff. kr. cd liquid.	1.600.000	1.700.000		
			– vstl.kr. cdeng.	2.073.000	2.163.000		

#### Afdeling 03 – Programma 7 – Activiteit 1 – Basisallocatie 51.01

Aanpassing van de vereffeningskredieten bedoeld voor de uitvoering van :

- het meerjarenplan investeringen bejaardentehuizen 2008-2015, vastgesteld door het Verenigd College op 3 juli 2008 en geactualiseerd op 18 juli 2013;
- het meerjarenplan investeringen in de gehandicaptenzorg, vastgesteld door het Verenigd College op 19 februari 2010 en geactualiseerd op 18 juli 2013.

Een bedrag van 90.000,00 EUR aan vastleggingskredieten wordt ingeschreven voor de financiering van de aanpassingswerken, die door het onthaalhuis Vzw Haard en Vrede worden uitgevoerd naar aanleiding van de wijziging van de erkenningen de uitbreiding van het aantal plaatsen.

#### Division 03 – Programme 7 – Activité 1 – Allocation de base 51.01

Ajustement des crédits de liquidation pour permettre la réalisation du :

- plan pluriannuel d'investissements dans les maisons de repos 2008-2015, établi par le Collège réuni le 3 juillet 2008, et actualisé le 18 juillet 2013;
- plan pluriannuel d'investissements dans le secteur des personnes handicapées, établi par le Collège le 19 février 2010 et actualisé le 18 juillet 2013.

Un montant de 90.000,00 EUR, en crédits d'engagement, est inscrit pour financer les travaux de rénovation (plomberie et chauffage) de la maison d'accueil Asbl Les Foyers d'Accueil, suite à la modification de l'agrément et l'extension du nombre de places.

Afdeling 03		Bijstand aan personen		Aide aux personnes		Division 03	
Programma 07		Investerings		Investissements		Programme 07	
B.A. – A.B.	Omschrijving	Libellé	Aard Krediet – Type de crédit	Begroting 2013 – Budget 2013	Aangepaste begroting 2013 – Budget ajusté 2013		
03 7 1 61.01	Bouw van flats voor bejaarden, nachtsielen, onthaalhuizen, rusthuizen en medisch-pedagogische instellingen (openbare sector).	Construction de flats pour personnes âgées, d'asiles de nuit, de maisons d'accueil, de maisons de repos et d'instituts médico-pédagogiques (secteur public).	vereff. kr. cd liquid. – vstl.kr. cdeng.	2.800.000   1.602.000	2.900.000   1.602.000		

#### Afdeling 03 – Programma 7 – Activiteit 1 – Basisallocatie 61.01

Aanpassing van de vereffeningskredieten in het kader van de uitvoering van het meerjarenplan investeringen bejaardentehuizen 2008-2015, vastgesteld door het Verenigd College op 3 juli 2008 en geactualiseerd op 18 juli 2013.

#### Division 03 – Programme 7 – Activité 1 – Allocation de base 61.01

Ajustement des crédits de liquidation dans le cadre de l'exécution du plan pluriannuel d'investissements dans les maisons de repos 2008-2015, établi par le Collège réuni le 3 juillet 2008, et actualisé le 18 juillet 2013.

